

**Seniorenheime Sternguet und
St. Benedikt**

Hohlgasse 1 A
I-39010 Riffian

**Residenze per Anziani Sternguet e
St. Benedikt**

via Hohlgasse 1 A
I-39010 Rifiano

Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register/registro generale

Nr. 58 vom/del 05.05.2022

VERWALTUNG - Beauftragung von PSY-LEX GmbH aus St. Lorenzen mit der externen PDO-Dienstleistung für das Konsortium Seniorenheime Sternguet und St. Benedikt im Zeitraum 01.06.2022 - 31.05.2025 - CIG ZDD3638B9E

AMMINISTRAZIONE - Incarico della PSY-LEX GmbH di San Lorenzo con il servizio di DPO esterno per il consorzio Residenze per Anziani Sternguet e St. Benedikt durante il periodo 01.06.2022 - 31.05.2025 - CIG ZDD3638B9E

DIE DIREKTORIN

e n t s c h e i d e t

1. die Gesellschaft PSY-LEX GmbH mit Sitz in St. Lorenzen, Hubergasse 1, für den Zeitraum 01.06.2022 – 31.05.2025 als Datenschutzbeauftragte für das Konsortium Seniorenheime Sternguet und St. Benedikt zu benennen.
2. Bestätigt, dass die Gesellschaft PSY-LEX GmbH im Einklang mit Art. 39, Abs. 1 der Verordnung (EU) ihre Aufgaben selbständig und unabhängig ausüben muss. Zudem wird hinsichtlich der Aufgabenstellung auf den Verwaltungsratsbeschluss Nr. 1 vom 10.04.2018 verwiesen.
3. Die Ausgaben für o.g. Auftrag belaufen sich jährlich auf 1.900,00 € plus 22% MwSt. sowie 2.200,00 € plus 22% MwSt. als Gesamtbetrag für interne Schulungen der Mitarbeiter.
4. Die Ausgabe von insgesamt 7.900,00 € die sich aus dieser Entscheidung ergibt, wird auf dem Haushaltsplan (Budget) für das Jahr 2022 und dem Mehrjahreshaushalt 2022-2024 aufgeteilt, wo auch die entsprechenden Mittel vorgesehen sind.
5. Diese Entscheidung im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Gegen vorliegende Entscheidung kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch bei der Direktorin des Konsortiums erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab seiner Vollstreckbarkeit können Betroffene Rekurs beim Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen – einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Begründung:

- Die Verordnung (EU) 2016/679 des europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 *“zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der*

LA DIRETTRICE

d e t e r m i n a

1. di designare la società PSY-LEX srl con sede a San Lorenzo, Via Huber 1, durante il periodo 01.06.2022 – 31.05.2025 come Responsabile dei dati personali (RPD) per il Consorzio Residenze per Anziani Sternguet e St. Benedikt.
2. Conferma che la società PSY-LEX srl nel rispetto di quanto previsto dall'art. 39, par. 1, del RGPD è incaricata di svolgere in piena autonomia e indipendenza le loro compiti e funzioni. Inoltre in quanto riguardano i compiti e funzioni si fa riferimento alla deliberazione del Consiglio Amministrativo n. 1 del 10.04.2018.
3. La spesa per il sopra citato incarico si ammonta a 1.900,00 € più 22% IVA all'anno e di una spesa totale di 2.200,00 € più IVA per la formazione interna del personale.
4. Di imputare la spesa totale di 7.900,00 € sia al bilancio preventivo economico annuale (budget) per l'esercizio finanziario 2022 come anche al bilancio pluriennale 2022-2024 dove risulta la necessaria disponibilità dei fondi.
5. Di dichiarare la presente determinazione immediatamente esecutiva all'unanimità dei voti, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla direttrice del Consorzio entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.l. 104/2010).

Motivazione:

- Il Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 *«relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga*

Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung)“, welche am 24. Mai 2016 in Kraft getreten ist und ab 25. Mai 2018 anwendbar sein wird, sieht die Figur des Datenschutzbeauftragten (DSB) vor (Artt. 37-39);

- dass die obengenannte Verordnung für den Verantwortlichen oder den Auftragsverarbeitenden die Verpflichtung der Benennung eines Datenschutzbeauftragten *“wenn die Verarbeitung von einer Behörde oder öffentlichen Stelle durchgeführt wird, mit Ausnahme von Gerichten, die im Rahmen ihrer justiziellen Tätigkeit handeln“* vorschreibt (Art. 37, Abs. 1, Buchst. a);

- dass die obengenannten Vorschriften folgendes vorsehen: *„Der Datenschutzbeauftragte kann Beschäftigter des Verantwortlichen oder des Auftragsverarbeiters sein oder seine Aufgaben auf der Grundlage eines Dienstleistungsvertrags erfüllen“* (Art. 37 Abs. 6); *„Der Datenschutzbeauftragte wird auf der Grundlage seiner beruflichen Qualifikation und insbesondere des Fachwissens benannt, das er auf dem Gebiet des Datenschutzrechts und der Datenschutzpraxis besitzt, sowie auf der Grundlage seiner Fähigkeit zur Erfüllung der in Artikel 39 genannten Aufgaben“* (Art. 37 Abs. 5); *“das erforderliche Niveau des Fachwissens sollte sich insbesondere nach den durchgeführten Datenverarbeitungsvorgängen und dem erforderlichen Schutz für die von dem Verantwortlichen oder dem Auftragsverarbeiter verarbeiteten personenbezogenen Daten richten“* (Erwägung n. 97 der Verordnung);

- dass die Rechtsvorschriften folgendes vorsehen: *“Falls es sich bei dem Verantwortlichen oder dem Auftragsverarbeiter um eine Behörde oder öffentliche Stelle handelt, kann für mehrere solcher Behörden oder Stellen unter Berücksichtigung ihrer Organisationsstruktur und ihrer Größe ein gemeinsamer Datenschutzbeauftragter benannt werden (Art. 37, Abs. 3)“*.

Festgehalten, dass das Konsortium Seniorenheime Sternguet und St. Benedikt gem. Art. 37, Abs. 1, Buch. a) der Verordnung (EU) 2016/679 verpflichtet ist, einen DSB zu ernennen.

Festgehalten, dass die Firma PSY-LEX GmbH eingeladen wurde, ein Angebot für die externe DPO Dienstleistung sowie für entsprechende Schulungen zu unterbreiten.

la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati)», in vigore dal 24 maggio 2016, e applicabile a partire dal 25 maggio 2018, introduce la figura del Responsabile dei dati personali (RDP) (artt. 37-39);

- il predetto Regolamento prevede l'obbligo per il titolare o il responsabile del trattamento di designare il Responsabile dei dati personali *«quando il trattamento è effettuato da un'autorità pubblica o da un organismo pubblico, eccettuate le autorità giurisdizionali quando esercitano le loro funzioni giurisdizionali»* (art. 37, paragrafo 1, lett a);

- le predette disposizioni prevedono che il Responsabile dei dati personali *«può essere un dipendente del titolare del trattamento o del responsabile del trattamento oppure assolvere i suoi compiti in base a un contratto di servizi»* (art. 37, paragrafo 6) e deve essere individuato *«in funzione delle qualità professionali, in particolare della conoscenza specialistica della normativa e delle prassi in materia di protezione dei dati, e della capacità di assolvere i compiti di cui all'articolo 39»* (art. 37, paragrafo 5) e *«il livello necessario di conoscenza specialistica dovrebbe essere determinato in base ai trattamenti di dati effettuati e alla protezione richiesta per i dati personali trattati dal titolare del trattamento o dal responsabile del trattamento»* (considerando n. 97 del RGPD);

- le disposizioni prevedono inoltre che *„un unico responsabile della protezione dei dati può essere designato per più autorità pubbliche o organismi pubblici, tenuto conto della loro struttura organizzativa e dimensionale“* (art. 37, paragrafo 3).

Considerato che il Consorzio Residenze per Anziani Sternguet e St. Benedikt è tenuto alla designazione obbligatoria del RPD nei termini previsti, rientrando nella fattispecie prevista dall'art. 37, par. 1, lett a) del RGPD.

Accertato che la ditta PSY-LEX srl è stata invitata di presentare un preventivo di spesa per il servizio del RPD esterno e per corsi formativi in questo campo.

Nach Einsicht in das Angebot vom 11.04.2022 der Firma PSY-LEX GmbH mit einem jährlichen Honorar von 1.900,00 + MwSt. und Mitarbeiter-schulungen zum Preis von 550,00 € + MwSt pro Einheit (2 Stunden).

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen **für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert** die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den AOV-Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Es bestehen keine aktiven AOV-Vereinbarungen für Güter, die mit den gegenständlichen vergleichbar sind.

Es wurde entschieden, die externe DPO-Dienstleistung gemäß Art. 26 Abs. 2 und 4 LG Nr. 16/2015 nach erfolgter Markterkundung direkt zu vergeben.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind in den technischen Produktbeschreibungen, die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Angewandte Rechtsvorschriften:

- LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
- GvD Nr. 50/2016 und DPR Nr. 207/2010,
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.
- Es wurde der Wirtschaftsteilnehmer PSY-LEX GmbH aus folgenden Gründen gewählt: ein gutes Preis-Leistungsverhältnis und eine sehr effiziente Dienstleistung haben den Ausschlag für diese Entscheidung gegeben.
- Die gegenständliche Beauftragung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.
- Es wurde der CIG-Code Nr. [ZDD3638B9E](#) eingeholt.
- Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und

Visto l'offerta del 11.04.2022 della ditta PSY-LEX srl all'importo annuale di 1.900,00 € + IVA e corsi formativi per dipendenti al prezzo di 550,00 € + IVA per unità (2 ore).

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, **per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria**, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a beni comparabili con quelli da acquisire.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio esterno RPD ai sensi dell'art. 26 comma 2 e 4 LP 16/2015, a seguito di indagine di mercato.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella descrizione del prodotto che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico.

Visti:

- la LP 16/2015 e la LP 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”
- il D.Lgs. n. 50/2016 e d.p.r. 207/2010
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445
- il D.Lgs. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- È stato scelto il seguente operatore economico PSY-LEX srl per i seguenti motivi: il motivo per questa decisione è che l'offerta della ditta offre un ottimo rapporto qualità prezzi ed un servizio decisamente efficiente.
- L'incarico di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio.
- L'appalto è stato registrato con CIG [ZDD3638B9E](#);
- La spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti.

Dienstleistungen enthalten.

Nach Einsicht in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“.

Nach Einsichtnahme in den Jahreshaushaltsplan (Budget) für das Jahr 2022 sowie in den Mehrjahreshaushaltsplan 2022-2024 des Konsortiums.

Dieser Entscheid wird im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Nach Einsichtnahme der geltenden Satzung des Konsortiums.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
psNTMTA45E2YTfweviLwgsw/OIPmcTEIbXUA-QdAbm4Y= vom 05.05.2022;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 4nKo8V1zslsisGVw6H5o3poP726W8ds7Zhf4Qix1gOU= vom 05.05.2022.

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 “Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige”.

Visto il bilancio preventivo economico annuale (budget) per l'esercizio finanziario 2022 ed il piano preventivo pluriennale 2022-2024 del Consorzio.

La presente determinazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2. n.t.v.

Visto il vigente statuto del Consorzio.

Visto le Leggi sull'ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
psNTMTA45E2YTfweviLwgsw/OIPmcTEIbXUA-QdAbm4Y= del 05.05.2022;
- parere contabile con l'impronta digitale:
4nKo8V1zslsisGVw6H5o3poP726W8ds7Zhf4Qix1gOU= del 05.05.2022.

Riffian, 05.05.2022 , Rifiano

DIE DIREKTORIN

LA DIRETTRICE

Dr. Johanna Pinggera

Sichtvermerk betreffend die administrative und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 D.P.R.A. vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L)

Visto di regolarità tecnico – amministrativa e contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 D.P.G.R. 28 maggio 1999, n. 4/L)

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Entscheidung wurde an der digitalen Amtstafel des Konsortiums Seniorenheime Sternguet und St. Benedikt auf der Internetseite <http://www.seniorendienste.it/> am

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

La presente determinazione è stata pubblicata sull'Albo pretorio digitale del consorzio Residenze per Anziani Sternguet e St. Benedikt nel sito informativo <http://www.seniorendienste.it/>

05.05.2022

für zehn aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per dieci giorni consecutivi.

Gegen die vorliegende Entscheidung kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieser Entscheidung beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, einreichen.

Avverso la presente determinazione ogni interessato può presentare osservazioni o reclami entro 60 giorni dall'esecutività della determinazione presso il TAR, sezione Sezione Autonoma di Bolzano.

Riffian, 05.05.2022 , Rifiano

DIE DIREKTORIN

LA DIRETTRICE

Dr. Johanna Pinggera

Für die Richtigkeit der Abschrift/Per copia conforme all'originale
Riffian, **05.05.2022**, Rifiano

Die Direktorin/La direttrice
Dr. Johanna Pinggera